

ERC/PR/2017

EMBARGOED TILL DELIVERY – 致辞前禁止发表
PLEASE CHECK AGAINST DELIVERY – 以现场致辞内容为准

2017 年国庆晚宴
新加坡中华总商会黄山忠会长致词
日期：2017 年 8 月 8 日 时间：傍晚 7 时
地点：乌节大酒店 3 楼宴会厅

尊敬的总理公署部长陈振声先生，
尊敬的教育部长兼国防部第二部长王乙康先生，
各国外交使节阁下，
高级政务部长、政务部长，
国会议员、政府部门长官、海内外朋友，
总商会董事和会员，
女士们、先生们，大家晚上好！

欢迎部长和各界朋友出席总商会主办的国庆晚宴，和我们一起欢庆新加坡建国 52 周年！

经过 52 年的耕耘，新加坡发展成为种族和谐、经济繁荣的花园城市，我们珍惜建国一代的无私奉献，更希望能打造更美好的将来。在和平盛世，尤其应珍惜种族之间的互信，确保劳资政关系的融洽，随时作好准备，应对风云变幻的大环境。

从建国至今，华商秉持诚信、效忠和回馈社会的精神，为国家的发展作出了重大的贡献。诚信是中华传统文化最珍贵的美德，它维系着国家、

企业和个人的信誉，是决定国家兴亡、企业长远发展的关键；效忠国家，是每一位国民的义务，也是总商会作为政府和民间合作桥梁的基础；回馈社会，是总商会一百一十多年来秉承的社会责任，它推动行业发展，促进经济繁荣，积极参与社会和教育事业，扶持弱势群体。面对国内外环境变迁的挑战，重视优良价值观，弘扬华商创业精神显得尤为重要。文化底蕴深厚扎实，当面对各种冲击时才不至于迷失方向。

最近，总商会分别在国内外进行两项重大项目。对外联系方面，总商会设在中国重庆的商业代表处在7月18日正式开幕。往后，我们在中国有了上海和重庆这两个据点，它们将能相互配合与照应。设立重庆代表处的目的，是促进新中商界合作，在协助新加坡企业到中国发展的同时，也带动中国企业，特别是中西部的企业以新加坡作为平台，走向东南亚各国发展。

在国内，总商会的旗舰项目——中小型企业大会和资信商业大会，将在8月16日到17日假新达城会议中心举行，大会的主题是“迎向新常态 开创新机遇”，探讨在数字经济时代，企业如何转型，把握新的机会，应对颠覆性科技带来的变化。大会的内容正好是目前本地企业最为关心的课题，目前报名人数已超过6000名，欢迎大家踊跃出席！

社会的蜕变不断推进，似乎已成为一种新常态，机遇和挑战永远并存。只要我们能以积极的态度、团结的精神，努力的耕耘，前景将充满希望和光明！



最后，我谨代表新加坡中华总商会，感谢陈振声部长、王乙康部长和各位嘉宾出席今天的国庆晚宴，让我们一起祝愿新加坡国泰民安！国运昌隆！祝各位身体健康！心想事成！

谢谢大家！